



# ЕДИНЫЕ УЧЕБНЫЕ СТАНДАРТЫ

Департамент образования г. Нью-Йорка обслуживает более 1,1 миллиона учащихся более чем в 1700 школах. Мы видим свою обязанность в предоставлении родителям необходимой информации и обеспечении им широких возможностей участия в городских программах и проектах. Цель настоящего обзора – разъяснение концепции единых учебных стандартов и их роли в образовании детей.

## ЧТО ТАКОЕ ЕДИНЫЕ УЧЕБНЫЕ СТАНДАРТЫ

Учебные стандарты – это требования по овладению знаниями и умениями на каждом учебном уровне. В ближайшие годы Нью-Йорк и ещё более 40 штатов осуществят переход к новому единому комплексу учебных стандартов – Common Core. Новые стандарты дают ясное представление о том, какими именно знаниями требуется овладеть из года в год для успешного окончания средней школы и поступления в колледж или трудоустройства.

Единые стандарты разработаны педагогами и другими специалистами на основании научных исследований и передового опыта стран с самыми эффективными системами образования. Стандарты охватывают полный объём знаний и навыков, необходимых для успеха в современном мире, что предполагает умение творчески мыслить, решать практические задачи, аргументировать собственное мнение и активно участвовать в обмене идей.

Единые стандарты в штате Нью-Йорк включают требования к учащимся с подготовительного по двенадцатый класс по английской словесности и математике. Стандарты по английскому языку распространяются на такие дисциплины, как история, естествознание и технологии,



и ответственность за обучение грамотности возлагается на всех учителей-предметников. Внедрение новых стандартов предусматривает значительно больший объём чтения и письма (тексты возрастающей сложности, в т. ч. небеллетристических жанров, и развёрнутые письменные задания). На уроках математики больше времени будет уделено достижению глубокого понимания теории, установлению межматематических связей и овладению сложными концепциями посредством решения практических задач.

Информация об общенациональных стандартах Common Core помещена на сайте <http://corestandards.org>.

## В ЧЁМ ЗНАЧЕНИЕ ЕДИНЫХ СТАНДАРТОВ ДЛЯ УЧАЩИХСЯ Г. НЬЮ-ЙОРКА

Единые стандарты призваны обеспечить развитие навыков самостоятельного мышления. В целях повышения достижений учащихся, наши школы продолжают внедрение новых стандартов. Если в прошлом учебном году городские школьники выполнили по меньшей мере по одному проекту по английскому языку и по математике, согласованному с новыми стандартами, то в 2012-2013 учебном году увеличено как количество заданий по различным разделам, так и набор дисциплин.

По английскому языку они читают и анализируют небеллетристические тексты и пишут отзывы с выражением собственного мнения и подтверждающих его аргументов. По математике они решают сложные актуальные задачи, используя в процессе поиска ответа логическое рассуждение. При составлении новых типов заданий учитываются потребности всех учащихся, в том числе детей с ограниченными возможностями и школьников, овладевающих английским языком. В следующем учебном году школам предстоит полностью согласовать учебные планы со стандартами Common Core.

Городским школам оказывается всесторонняя поддержка в переходе к Единым стандартам. Тренинги и онлайн-ресурсы помогают учителям в понимании новых стандартов, их практическом применении на уроках и подготовке всех учащихся в поступлению в колледж и трудоустройству.



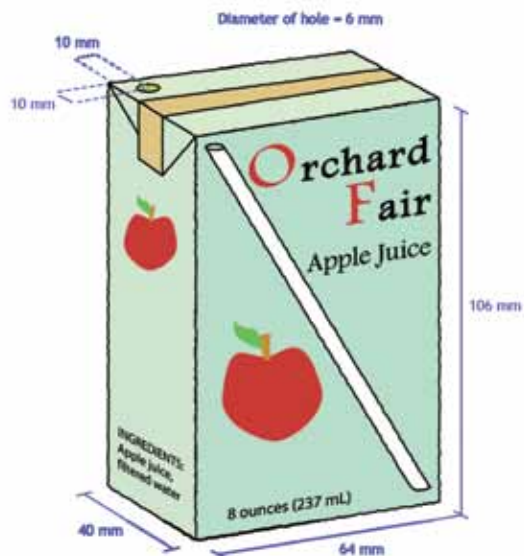
## КАК ИЗМЕНЯТСЯ ЭКЗАМЕНЫ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК В СВЯЗИ С ВВЕДЕНИЕМ ЕДИНЫХ СТАНДАРТОВ

Ежегодные штатовские экзамены по английскому языку и математике в 3–8 классах нацелены на контроль выполнения штатовских стандартов. С 2012–2013 учебного года экзаменационные задания учитывают требования новых стандартов. Изменения в экзамены для средней школы будут вводиться с 2013–2014 уч. года.

К 2014–2015 учебному году экзамены штата будут существенно отличаться от нынешних. Нью-Йорк и ещё 23 штата совместно разрабатывают так называемые комплексные задания (performance task), рассчитанные на демонстрацию знаний и навыков. Вместо закрашивания кружочков при ответах на вопросы с множественным выбором, от школьников требуется понимание теорий и умение применять их в реальных ситуациях. Комплексные задания предусматривают развёрнутые письменные ответы и математические решения, демонстрирующие навыки самостоятельного мышления. Ниже помещен образец комплексного задания.

### The Straw and the Juice Box

A company that sells juice in small cartons like the one shown below has a problem. The straight straw attached to the outside of each carton keeps getting lost inside.



Use mathematics to explore and describe the nature and cause of the problem faced by the company.

Investigate how the problem could be fixed.

Create a report for the company describing as many different solutions to the straw-and-juice-box problem as possible.

© Ann Shannon & Associates

## КАК ПОМОЧЬ РЕБЁНКУ ДОМА В ВЫПОЛНЕНИИ ЕДИНЫХ СТАНДАРТОВ

Прогресс детей в учёбе – общая цель учителей, директоров и родителей. В предстоящие годы мы будем работать в тесном сотрудничестве, чтобы всемерно содействовать школьникам в овладении Едиными учебными стандартами. Ваша помощь и поддержка – залог будущего успеха!

За дополнительной информацией о Единых стандартах в школах г. Нью-Йорка и помощи ребёнку дома обращайтесь к учителю ребёнка и на ресурсный сайт <http://schools.nyc.gov/Academics/CommonCoreLibrary/FamilyResources>.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Портал ARIS для родителей: <https://arisparentlink.org/parentlink>.
- Руководство для родителей, содержащее полезные советы в помощь ребёнку: <http://schools.nyc.gov/ParentsFamilies>.
- Информация о единых стандартах Common Core: <http://corestandards.org>.
- Обсуждение с другими родителями новых учебных стандартов.
- Руководство для родителей, разработанное Общенациональной родительско-преподавательской ассоциацией: <http://www.pta.org/4446.htm>.
- Дополнительная информация в брошюре «Выше требования к учащимся и школам: Наши обязательства» (*Raising the Bar for Students and Schools: Our Commitment to Action*) по адресу: <http://schools.nyc.gov>

В соответствии с действующим законодательством политика Департамента образования г. Нью-Йорка запрещает в рамках учебных программ и мероприятий дискриминацию на основании расовой принадлежности, цвета кожи, религии, национального происхождения, иммиграционного статуса или гражданства, возраста, инвалидности, семейного положения, пола, сексуальной ориентации, гендерной идентичности и гендерного самовыражения, а также предусматривает поддержание атмосферы, свободной от сексуальных домогательств.

T&I-16913 (Russian) Common Core

<http://schools.nyc.gov>

